



**WACKER
NEUSON**

**Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catálogo de piezas de repuesto
Catalogue de pièces de rechange**

BS50-2



Invalid path 'I:\wmsd.net\global\ALL\LNZ\Global_ALL_SCHEMA_ST4\SAP_data_export_SP\200_5200000652_100_Q4\'

Type	BS50-2
Material Number	5200000652
Version	100
Language	de en es fr



www.wackerneuson.com

Copyright © 09.2023
Wacker Neuson America Corporation
Printed in USA.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Umrechnungstabelle

Volumeneinheit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Längeneinheit	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Gewicht	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Geschwindigkeit	
1 km/h	0.620 mph
Drehmoment	
1 Nm	0.740 ft.lbs

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

Conversion table

Volume unit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unit of length	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Weight	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Speed	
1 km/h	0.620 mph
Torque	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

Tabla de conversión

Unidad de volumen	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unidad de longitud	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Peso	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Velocidad	
1 km/h	0.620 mph
Par de apriete	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposiez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine sont :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Table de conversion

Unité de volume	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unité de longueur	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Poids	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Vitesse	
1 km/h	0.620 mph
Couple de serrage	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Führungsbügel Kpl. Guide handle cpl. Manija compl. Poignée compl.	10
---	----

Luftfilter Kpl. Air cleaner cpl. Filtro del aire compl. Boîtier de filtre compl.	12
--	----

Kurbelgehäuse Kpl. Crankcase cpl. Cárter compl. Cárter compl.	14
---	----

Führungszylinder Kpl. Guide cylinder cpl. Cilindro de guía compl. Cylindre de guidage compl.	16
--	----

Stampfeinsatz Kpl. Ramming shoe cpl. Placa de pisón compl. Sabot de frappe compl.	18
---	----

Motor Kpl. Engine cpl. Motor compl. Moteur compl.	20
---	----

WM 80 Motor Engine-wm 80 Motor wm 80 Moteur wm 80	24
--	----

Vergaser Kpl. Rev-B Carburetor cpl. rev-b Carburador compl. rev-b Carburateur compl. rev-b	28
---	----

Aufkleber Labels Calcomanias Autocollants	32
--	----

Sonderzubehör Accessories Accesorios Accessoires

Radsatz Wheel kit Juego de rueda Jeu de roue	34
---	----

Stampfeinsatz Ramming shoe kit Placa de pisón Sabot de frappe	36
--	----

Stampfeinsatz	
Ramming shoe kit	
Placa de pisón	
Sabot de frappe	38

Stampfeinsatz	
Ramming shoe kit	
Placa de pisón	
Sabot de frappe	40

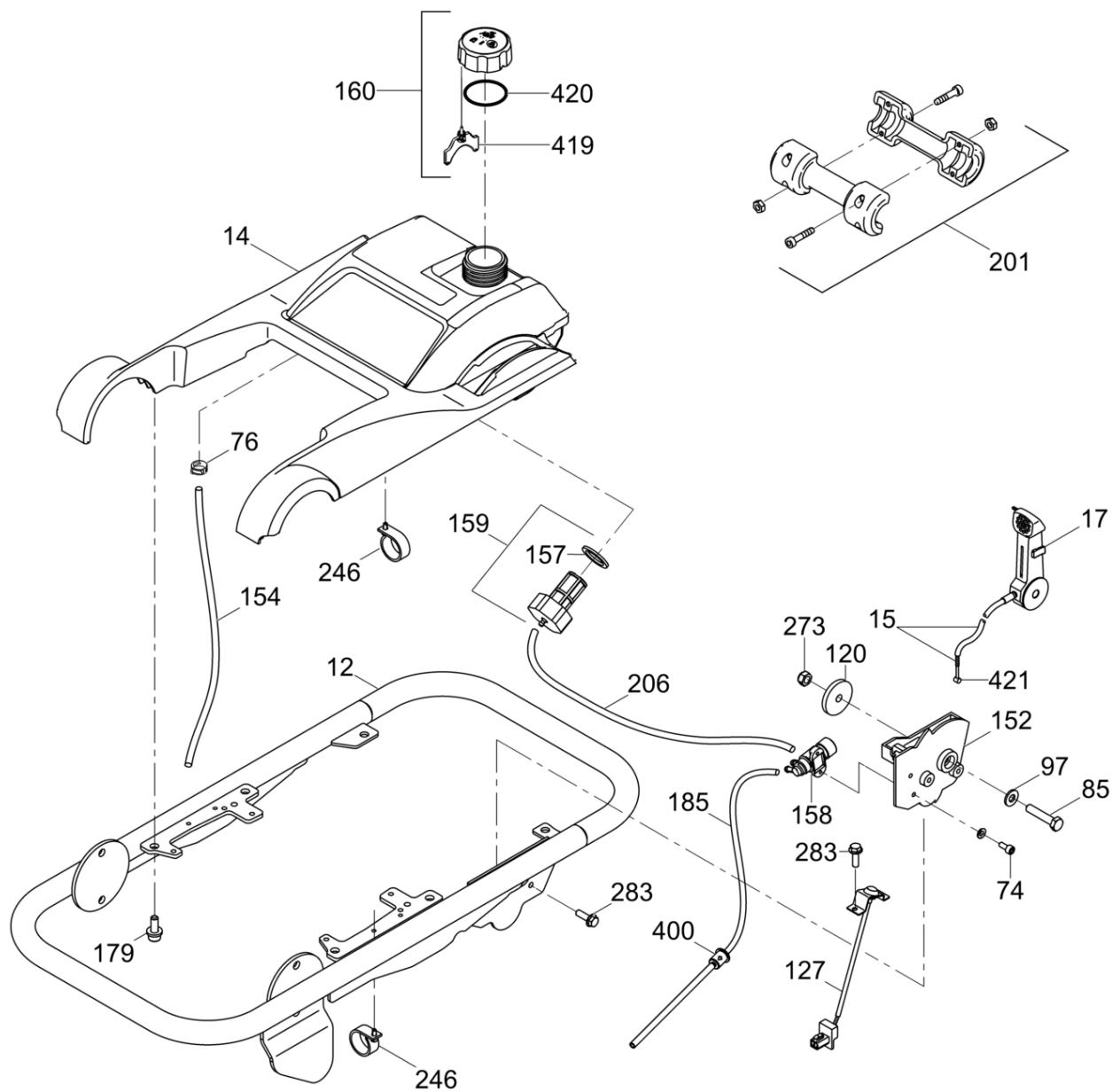
Stampfeinsatz	
Ramming shoe kit	
Placa de pisón	
Sabot de frappe	42

Stampfeinsatz	
Ramming shoe kit	
Placa de pisón	
Sabot de frappe	44

Stampfeinsatz	
Ramming shoe kit	
Placa de pisón	
Sabot de frappe	46

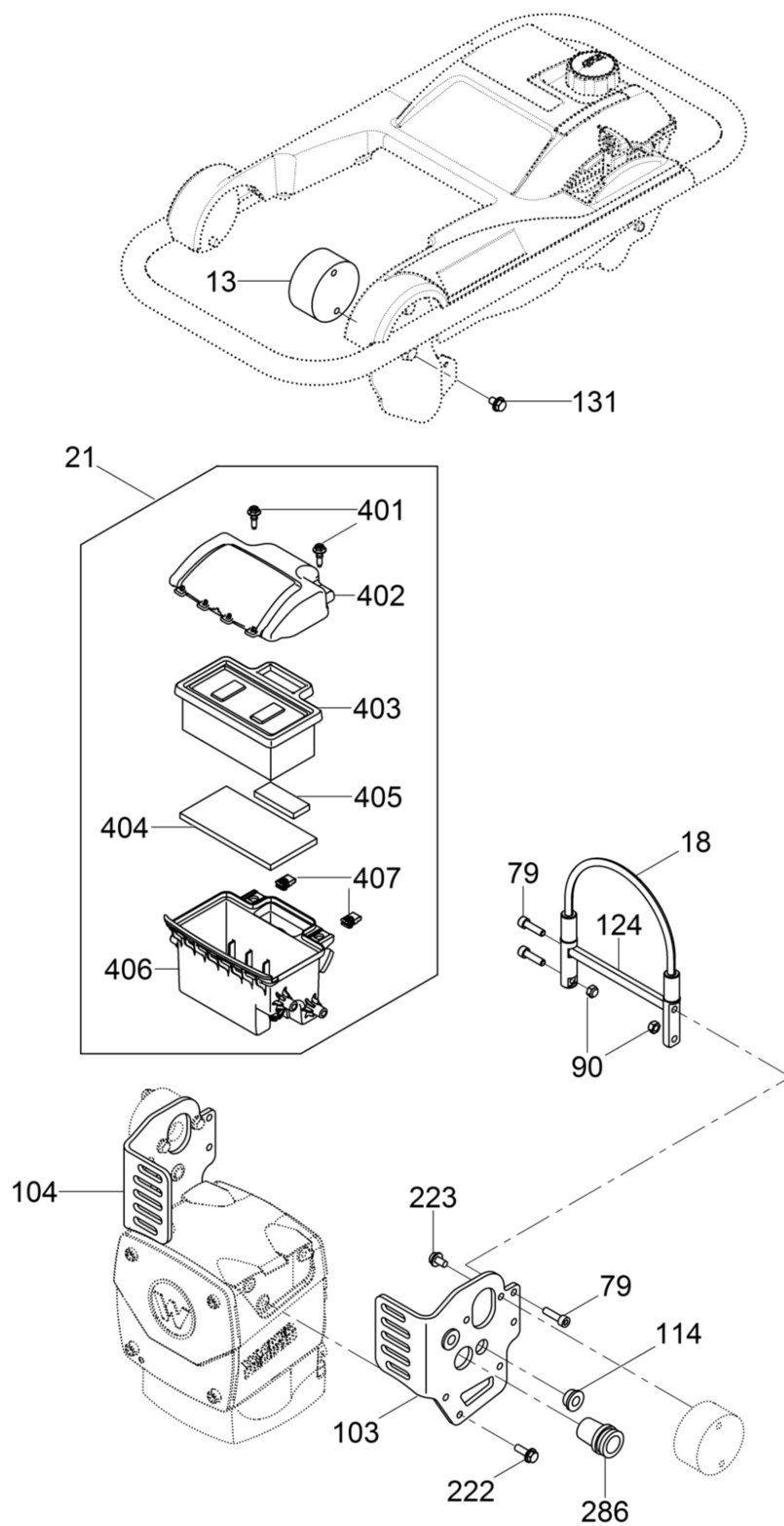
Stampfeinsatz	
Ramming shoe kit	
Placa de pisón	
Sabot de frappe	48





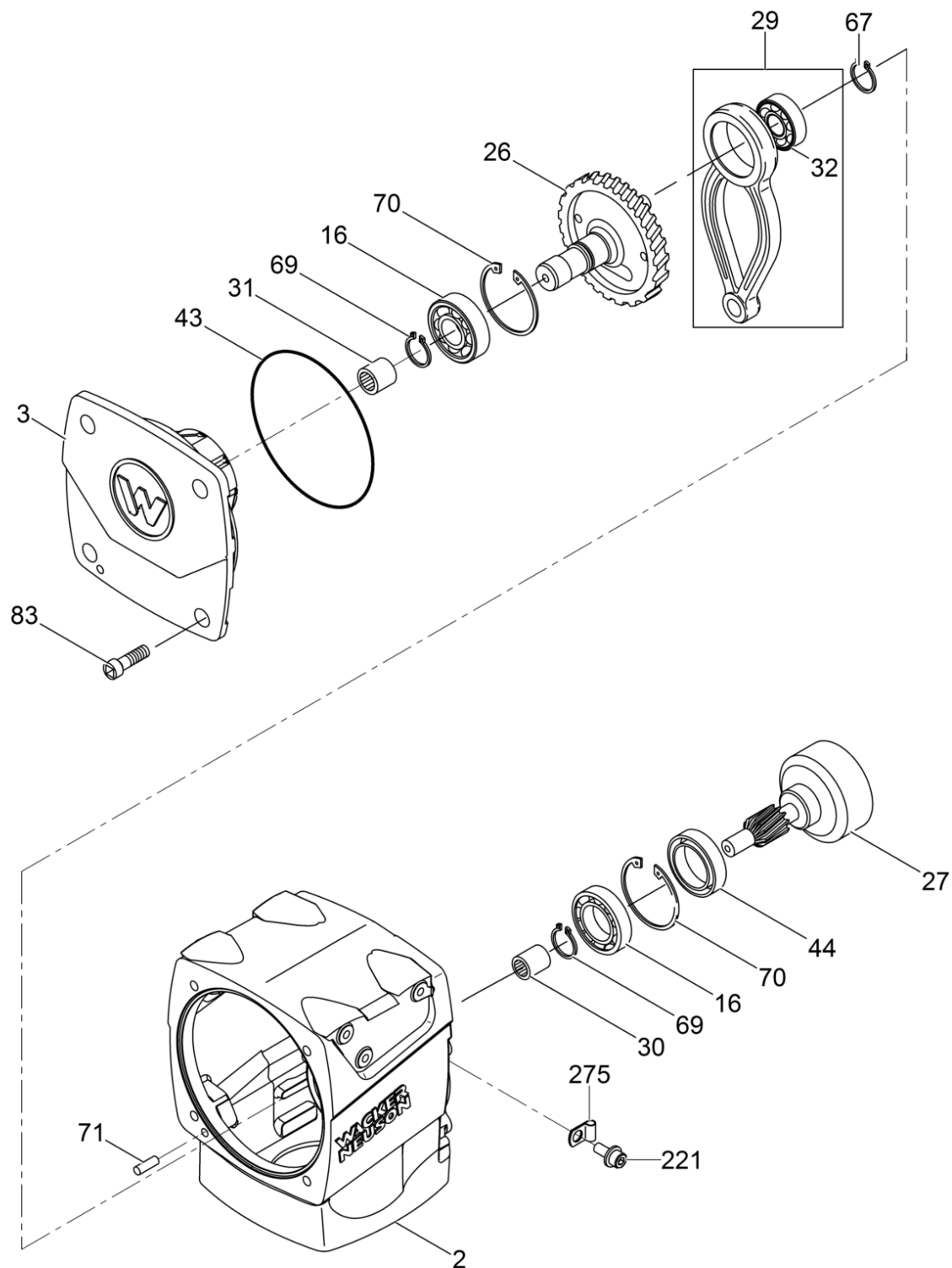
200_5200000652100001

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
12	5000192879	1	pc	Führungsbügel Manija	Guide handle Poignée		
14	5000192637	1	pc	Kraftstofftank Depósito de combustible	Fuel tank Réservoir de carburant		
15	5200017463	1	pc	Kabel Kpl. Cable compl.	Throttle cable kit Câble des gaz compl.		
17	5000192866	1	pc	Gashebel Palanca del acelerador	Throttle control lever Lever des gaz		
74	5000011572	1	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M4 x 10 5Nm/4ft.lbs	ISO4762
76	5000171698	1	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Agrafe	3/8in	
85	5000011539	1	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M8 x 40 25Nm/18ft.lbs	ISO4762
97	5000010622	1	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
120	5000105194	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	M8 x 1,5in	
127	5100014072	1	pc	Abschaltung Interruptor	Stop switch Interrupteur		
152	5000192865	1	pc	Gasreglerkonsole Ménsula-acelerador	Throttle control bracket Console-commande des gaz		
154	5200023643	1	pc	Kraftstoffleitung Manguera de combustible	Fuel hose Tuyau de carburant	520,7	
157	5000086312	2	pc	Dichtungsring Anillo sellador	Ring seal Rondelle à étancher		
158	5000193175	1	pc	Kraftstoffhahn Grifo de combustible	Fuel valve Robinet de carburant		
159	5000155079	1	pc	Kraftstofffiltersatz Juego-filtro de combustible	Fuel filter kit Jue-filtre à carburant		
160	5200010501	1	pc	Tankdeckel Tapa del tanque	Fuel cap Chapeau de réservoir		
179	5000160861	6	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 16	
185	5200023637	1	pc	Kraftstoffleitung & Filter Manguera de combustible & filtro	Fuel hose w/filter Tuyau à essence & filtre	13,37	
201	5000086572	1	pc	Satz-Transportrolle Juego-rodillo de transporte	Roller kit Jeu de rouleau de transport		
206	5200000234	1	pc	Kraftstoffleitung Manguera de combustible	Fuel hose Tuyau de carburant	4,00in	
246	5000155562	2	pc	Befestigung Clip	Clip Clip		
273	5000172305	1	pc	Sicherungsmutter Contratuerca	Lock nut Contre-écrou	M8	
283	5000155845	3	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale	M5 x 12	
400	5200004845	1	pc	Kraftstofffilter Filtro de combustible	Fuel filter Filtre à carburant		
419	5000173019	1	pc	Trageschlaufe Cordón	Lanyard Cordon		
420	5000173020	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
421	5002003655	1	pc	Kabelansatz Tope del cable	End lug Talon de câble		



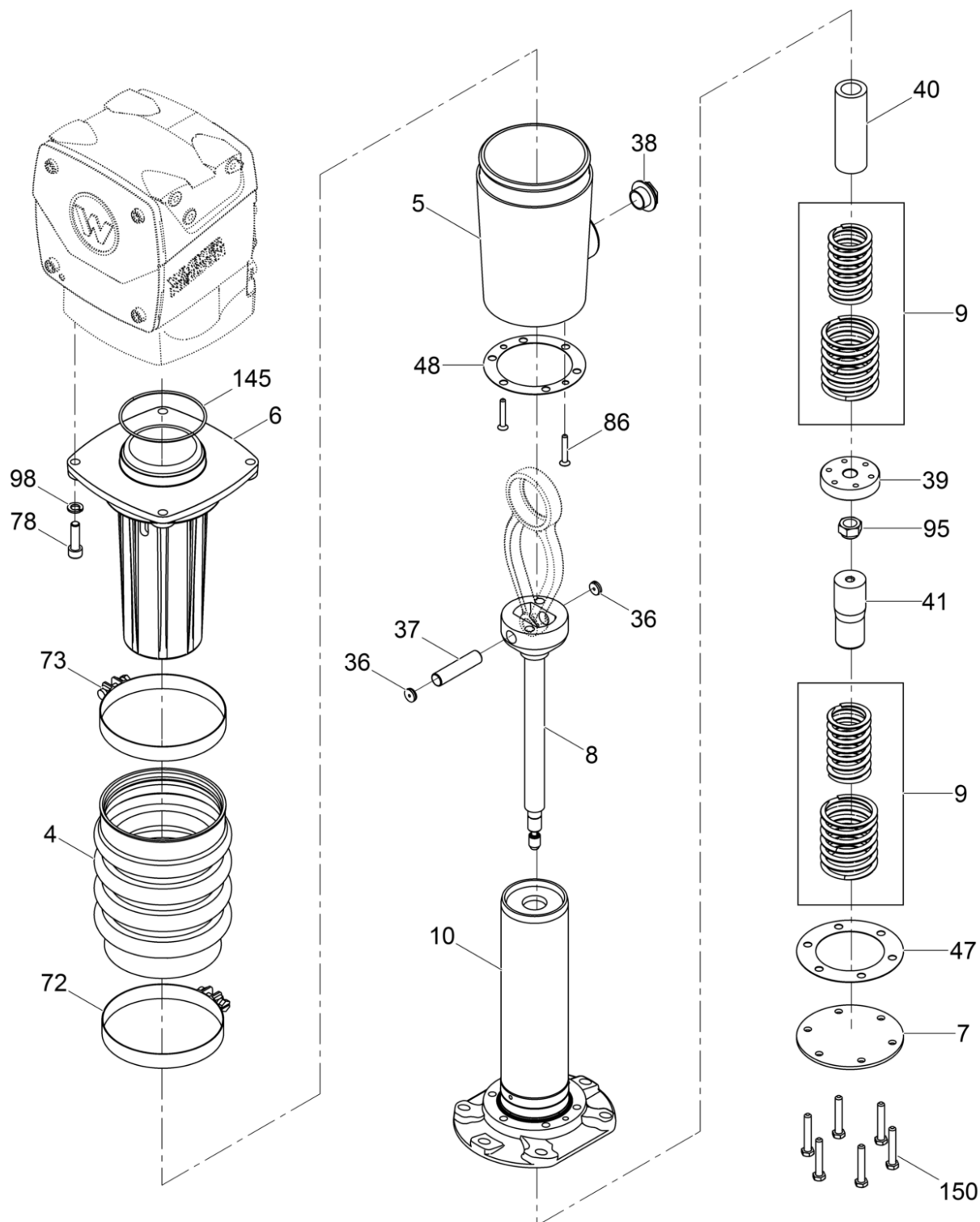
200_5200000652100002

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
13	5000156979	2	pc	Puffer Amortiguador	Shockmount Silentbloc		
18	5000192868	1	pc	Kabel Cable	Cable Câble		
21	5200002803	1	pc	Luftfilter Filtro del aire	Air filter Filtre à air		
79	5000011541	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	41Nm/30ft.lbs	
90	5000010367	2	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		DIN985
103	5200003425	1	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
104	5200003426	1	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
114	5000156981	2	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil		
124	5000156394	1	pc	Strebe Apoyo	Brace Ventrière		
131	5000161246	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale	M8 x 14	
131	5000010622	4	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
222	5000011457	6	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	31Nm/23ft.lbs	
222	5000033198	6	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort		DIN6796
223	5000012361	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	27.12Nm/20ft.lbs	DIN933
223	5000033198	4	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort		DIN6796
286	5200006241	1	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil		
401	5000164398	2	pc	Schraube Des Luftfilterkastens Tornillo de la caja para filtro de aire	Screw-filter, air box Vis de la boîte pour filtre à aire		
402	5200007043	1	pc	Deckel Des Luftfilterkastens Tapa de la caja para filtro de aire	Air box filter cover Couvercle de la boîte pour fil		
403	5200003062	1	pc	Filtereinsatz Elemento-filtro	Air filter element Élément filtrant		
404	5200007044	1	pc	Vorfilterelement Elemento del prefiltro	Prefilter element Élément du prénettoyeur		
405	5200007045	1	pc	Filterelement Espuma filtro	Foam filter Ecumer le filtre		
406	5200007040	1	pc	Unterteil Des Luftfilterkastens Parte inferior de la caja para filtro de aire	Air box base Partie inférieure de la boîte		
407	5000164397	2	pc	Klemme Des Luftfilterkastens Sujetador de la caja para filtro de aire	Air box filter clip Agrafe de la boîte pour filtre		



200_5200000652100003

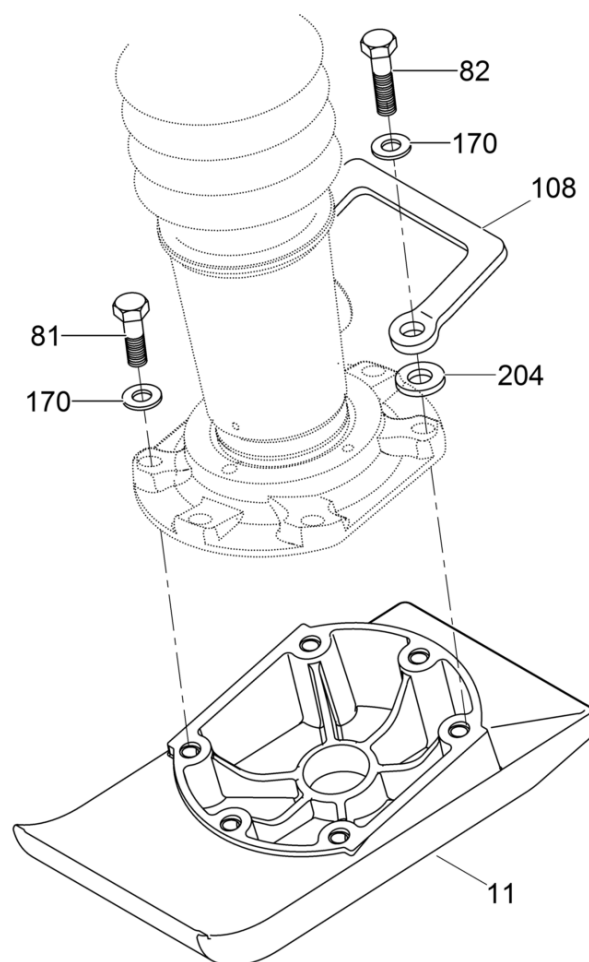
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
2	5200003538	1	pc	Kurbelgehäuse Cárter	Crankcase Carter		
3	5200002906	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
16	5002003021	2	pc	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
26	5000111476	1	pc	Kurbeltrieb Engranaje cigüeñal	Crank gear Commande à manivelle	64T/27,5	
27	5000110232	1	pc	Fliehkraftglocke Campana de embrague	Clutch drum Carter d'embrayage		
29	5000089591	1	pc	Pleuel Kpl. Biela compl.	Connecting rod compl. Bielle compl.		
30	5000039020	1	pc	Nadelhülse Rodamiento de agujas	Needle bearing Roulement à aiguilles		
31	5000072061	1	pc	Nadellager Rodamiento de agujas	Needle bearing Roulement à aiguilles		
32	5000045190	1	pc	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
43	5000039026	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	174 x 3	
44	5000039050	1	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
67	5002001041	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	25 x 1,2	DIN471
69	5002003022	2	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	35 x 1,5	DIN471
70	5002003023	2	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	72 x 2,5	DIN472
71	5000117567	1	pc	Stift Pasador	Pin Goupille	M8 x 20	ISO8734
83	5000011535	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	49Nm/36ft.lbs	
308	5002001829	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	10 x 1	DIN471
309	5000119627	1	pc	Schneckengetriebe Engranaje de tornillo sin fin	Worm gear Engrenage à vis sans fin		



200_5200000652100004

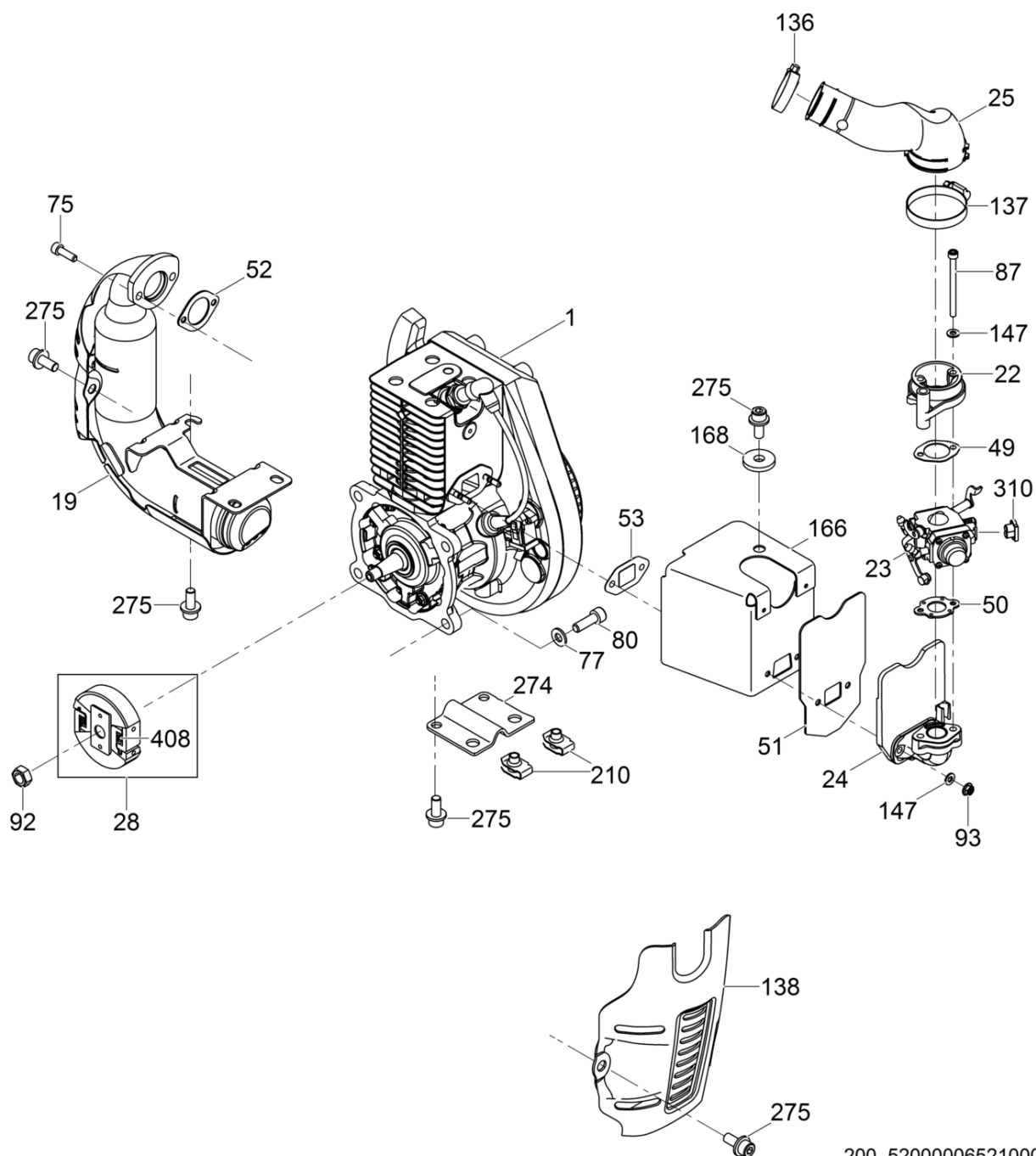
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
4	5000177355	1	pc	Faltenbalg Fuelle	Bellows Soufflet		
5	5000186156	1	pc	Rohr Tubo	Pipe Conduit		
6	5000103403	1	pc	Führungszyylinder Cilindro de guía	Guide cylinder Cylindre de guidage		
7	5000117450	1	pc	Kappe Tapa	Spring cover Couvercle		
8	5000103404	1	pc	Führungskolben Pistón	Ram Piston		
9	5000102699	2	pc	Federsatz Juego de resorte	Spring set Jeu de ressort		
10	5000113813	1	pc	Federzylinder Cilindro de resorte	Spring cylinder Cylindre de ressort		
36	5000089790	2	pc	Stopfen Tapón	Push-in plug Bouchon	0,640 x 0,170	
37	5000039785	1	pc	Kolbenbolzen Pasador de pistón	Piston pin Axe de piston		
38	5000013971	1	pc	Ölstandsauge Indicador de aceite	Sight glass Indicateur	10Nm/7ft.lbs	
39	5000103399	1	pc	Kolbenführung Guía de pistón	Piston guide Guide de piston		
40	5000102750	1	pc	Buchse Buje	Bushing Douille		
41	5000102748	1	pc	Buchse Buje	Bushing Douille		
47	5000117838	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
48	5000110170	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
72	5000110528	1	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Agrafe	5,25in ID	
73	5000110537	1	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Agrafe	5,75in ID	
78	5000011533	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M10 x 35 44Nm/32ft.lbs	ISO4762
86	5000112195	2	pc	Senkschraube Tornillo de cabeza perdida	Flat head screw Vis à tête conique	M6 x 40 10Nm/7ft.lbs	
95	5000110196	1	pc	Sicherungsmutter Contratuerca	Lock nut Contre-écrou	M16 x 1,5 176Nm/130ft.lbs	
98	5000010644	4	pc	Federring Arandela elástica	Lock washer Rondelle de ressort	A10	DIN128
145	5000031880	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	96 x 3	
150	5000011343	6	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M8 x 50 25Nm/18ft.lbs	DIN931

┐



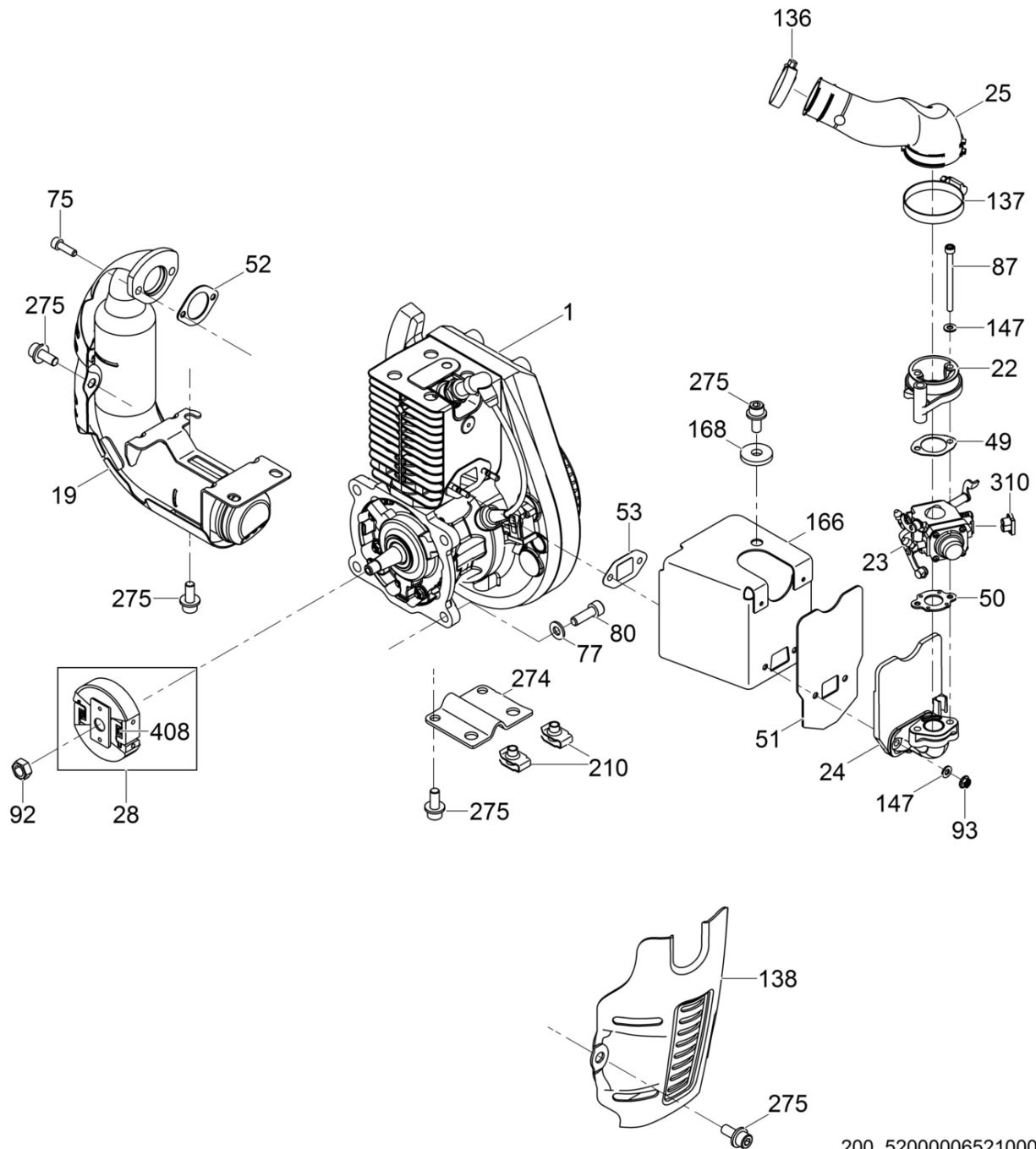
200_5200000652100005

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
11	5000112369	1	pc	Stampfeinsatz Placa de pisón	Kit-ramming shoe Sabot de frappe	150mm/6in	
81	5000011422	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 35 86Nm/63ft.lbs	DIN933
82	5000011301	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 50 49Nm/36ft.lbs	DIN931
108	5000153427	1	pc	Tragegriff Manija de levante	Lifting handle Poignée de relèvement		
170	5000021465	4	pc	Sicherungsscheibe Arandela de seguridad	Lock washer Rondelle d'arrêt	HS12	
204	5000153420	2	pc	Abstandsstück Espaciador	Spacer Entretoise		



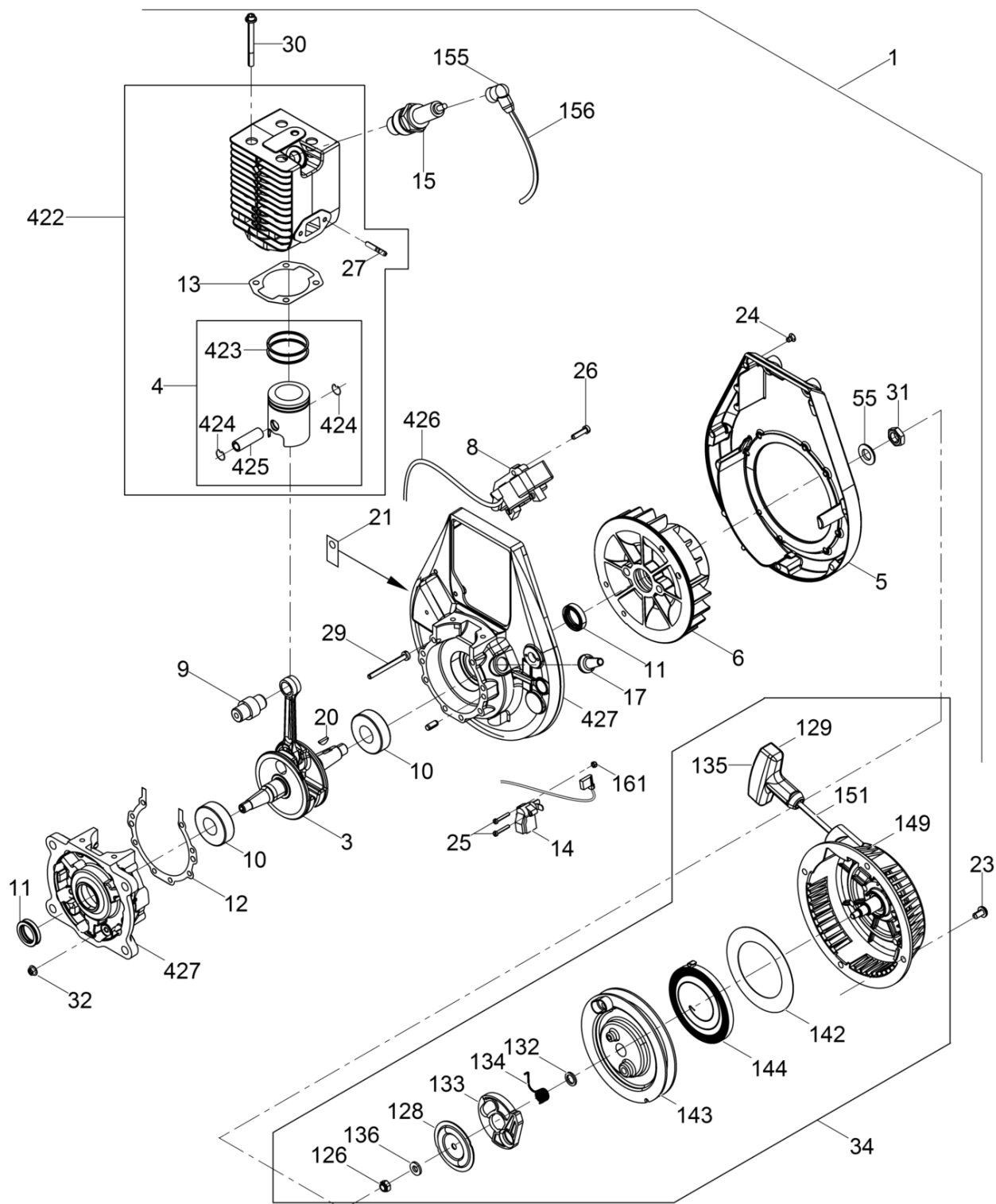
200_5200000652100006

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
19	5000180082	1	pc	Auspufftopf Silenciador	Muffler Pot d'échappement		
22	5000180920	1	pc	Adapter Adaptador	Adapter Raccord		
23	5000183841	1	pc	Walbro Vergaser Carburador de walbro	Walbro carburetor Walbro carburateur	11,10mm	
24	5000180100	1	pc	Vergaserstutzen Unión de carburador	Carburetor adapter Raccord de carburateur		
25	5200002801	1	pc	Luftrohr Tubo de aire	Air tube Tube d'air		
28	5000157205	1	pc	Fliehkraftkupplung Embrague	Centrifugal clutch Embrayage	80mm	
49	5000084669	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
50	5000183153	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
51	5200016849	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
52	5000175329	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
53	5000114575	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
75	5000112202	2	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M6 x 20 18Nm/13ft.lbs	ISO4762
77	5000172326	3	pc	Scheibe Arandela elástica	Flat washer Rondelle de ressort	8.4	
80	5000011542	3	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	28Nm/21ft.lbs	
87	5000181790	2	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Socket head cap screw Vis à tête cylindrique	M5 x 65 5Nm/4ft.lbs	
92	5000010883	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	34Nm/25ft.lbs	
93	5000183750	2	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	10.8Nm/8ft.lbs	
109	5000033198	6	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort		DIN6796
136	5000078844	1	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Agrafe	32-50	
137	5000089701	1	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Agrafe		
138	5000181846	1	pc	Schutz Protector	Guard Protection		
147	5000103211	4	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort	5	DIN6796
166	5000192874	1	pc	Wärmeschutz Protección calorífuga	Heatshield Protecteur thermique		
168	5001005118	1	pc	Scheibe Arandela	Flat steel washer Rondelle		
210	5000110969	2	pc	Klemmutter Sujetador	Clip nut Agrafe		
221	5000156954	1	pc	Schlauchschelle Abrazaderas de manguera	Hose clamp Agrafe de tuyau	1/4in	
274	5000175330	1	pc	Konsole-Auspufftopf Ménsula-silenciador	Muffler bracket Support-pot d'échappement		
275	5000011543	6	pc	Zylinderschraube Tornillo hueco	Socket head screw Vis à six-pans creux	23Nm/17ft.lbs	ISO4762



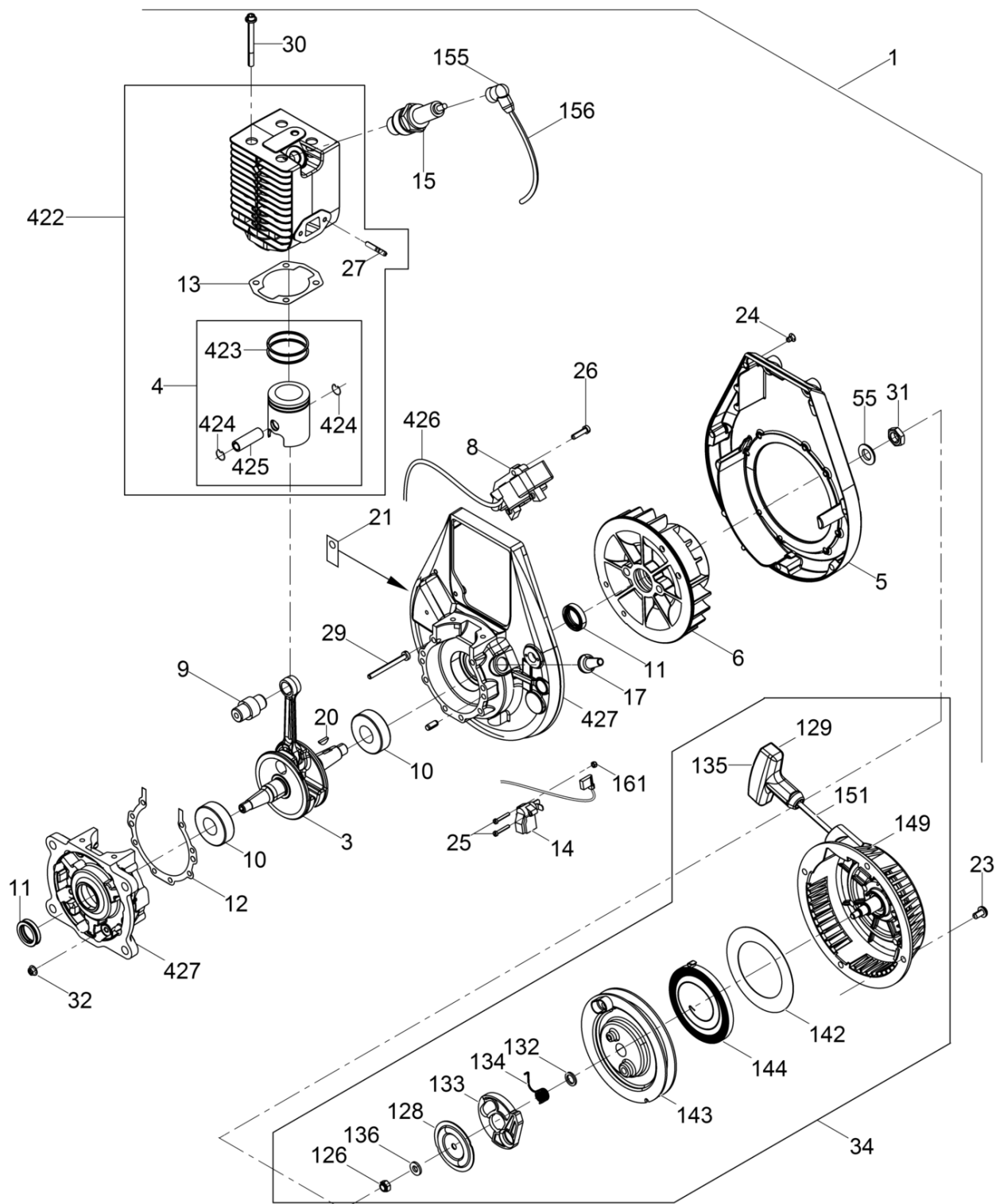
200_5200000652100006

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
310	5200007836	1	pc	Stopfen Tapón	Plug Bouchon		
408	5000172983	2	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		



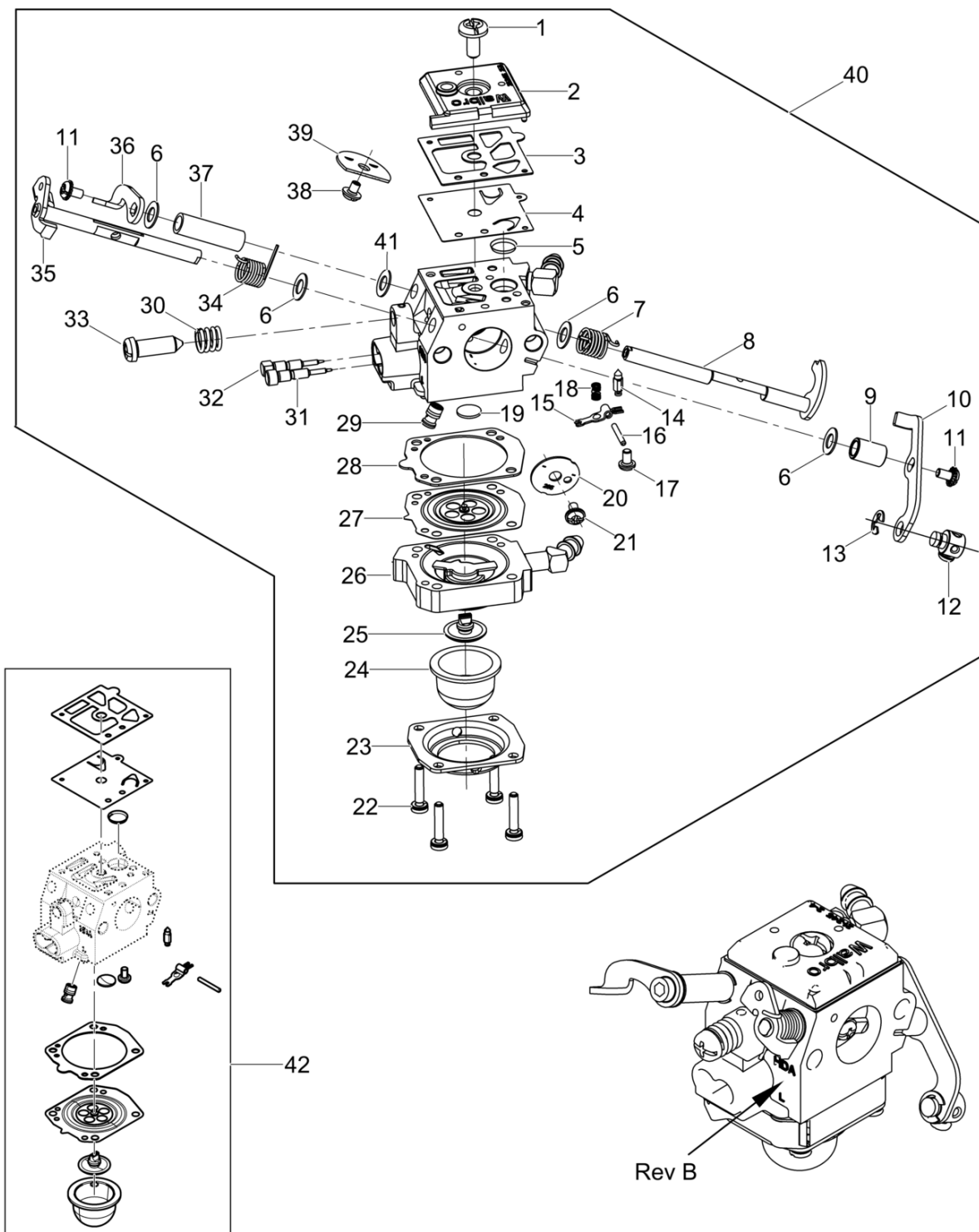
200_5100008899001001

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5100009685	1	pc	WM 80 Motor Wm 80 motor	Wm 80 engine Wm 80 moteur		
3	5000045036	1	pc	Kurbelwelle Cigüeñal	Crankshaft Vilebrequin		
4	5000045908	1	pc	Kolben Kpl. Pistón cpl.	Piston cpl. Piston cpl.		
5	5000045037	1	pc	Gebläsedeckel Tapa	Cover Couvercle		
6	5000045041	1	pc	Lüfterrad Ventilador	Fan Ventilateur		
8	5000188217	1	pc	Zündmodul Kpl. Módulo de encendido compl.	Ignition unit module kit Module d'ignition compl.		
9	5000034835	1	pc	Nadelkranz Rodamiento de agujas	Needle bearing Roulement à aiguilles		
10	5002001645	2	pc	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
11	5000154699	2	pc	Wellendichtring Anillo de retén radial	Shaft seal Bague d'étanchéité	20 x 30 x 7	
12	5200011237	1	pc	Kurbelgehäusedichtung Junta del cárter	Crankcase gasket Joint de carter	0,25	
13	5200011236	1	pc	Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro	Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre	0,25	
14	5000080502	1	pc	Winkelstecker Terminal	Terminal post Borne d'attache		
15	5200006925	1	pc	Zündkerze Bujía	Spark plug Bougie d'allumage		
17	5200003079	1	pc	Kabeldurchführung Pasa-cable	Cable guide Passe-fil		
20	5000010388	1	pc	Scheibenfeder Chaveta woodruff	Woodruff key Clavette woodruff	3 x 5	DIN6888
21	5000045906	2	pc	Halter Retenedor	Retainer Arrêtoir		
23	5000153273	4	pc	Flachkopfschraube Tornillo de cabeza de cono achatado	Pan head screw Vis ber	M6 x 12	DIN85
24	5000153272	7	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M5 x 25	DIN964
25	5000011730	2	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M3 x 20	ISO1207
26	5000153271	3	pc	Zylinderschraube Tornillo	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M5 x 20	DIN84
27	5000013499	2	pc	Stiftschraube Tornillo espárrago	Stud bolt Goupille fileté	M5 x 20	DIN835
29	5000215365	8	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M 5x 60	
30	5000095917	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M6 x 60	
31	5000045914	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M12 x 1,5	ISO8675
32	5000183750	8	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		
34	5000046098	1	pc	Starter Arrancador	Rewind starter Démarreur		
55	5000010620	1	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle	12	ISO7090
126	5000058553	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M6	DIN980



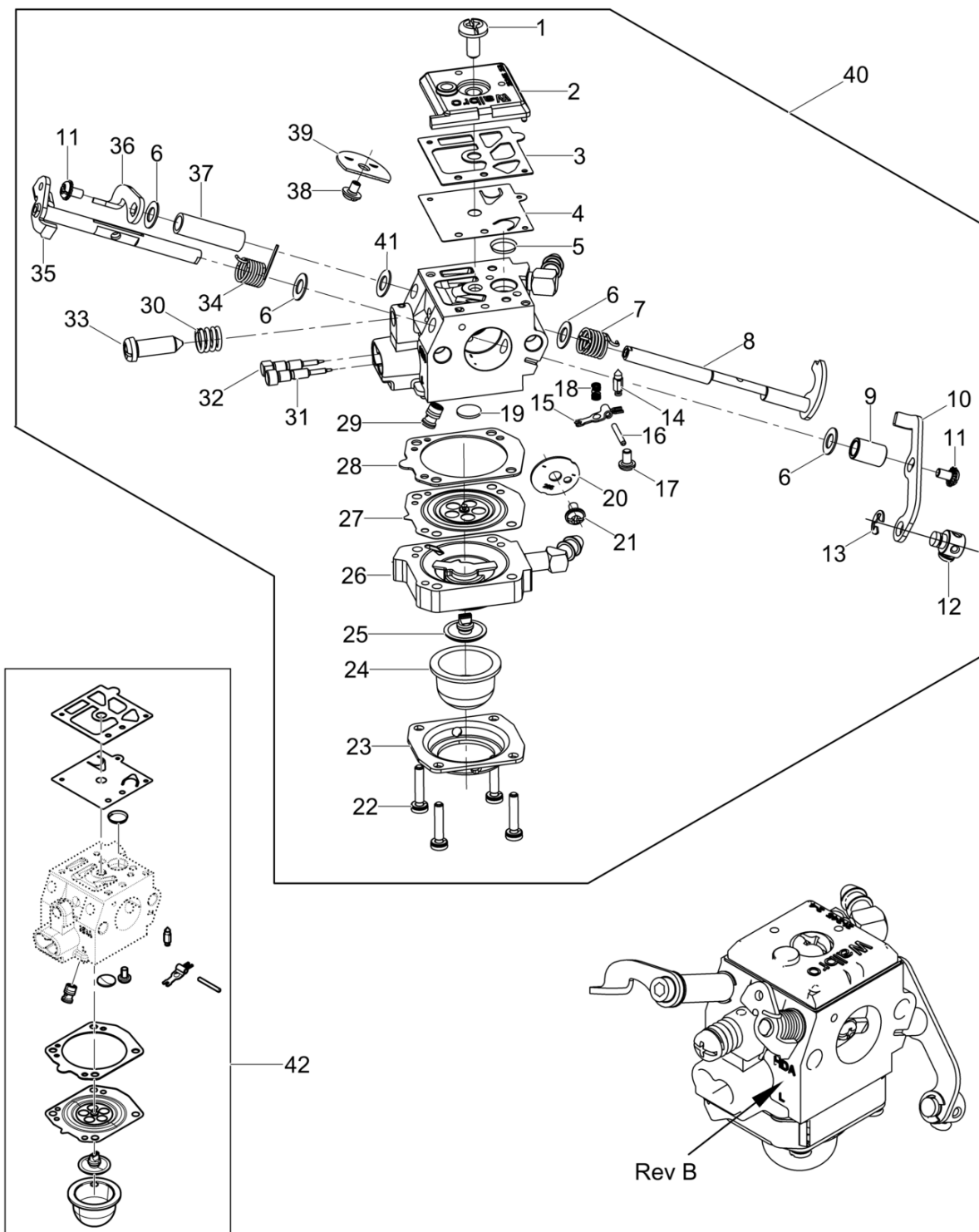
200_5100008899001001

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
128	5000047997	1	pc	Führungsscheibe Tapa	Cover Couvercle		
129	5000059890	1	pc	Anwerfgriff Empuñadura del arranque	Starter handle Poignée du lanceur		
132	5000048062	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
133	5000047998	1	pc	Klinke Trinquete	Ratchet (pawl) Cliquet		
134	5000048059	1	pc	Drehfeder Resorte	Spring Ressort		
135	5000059891	1	pc	Halter Retenedor	Retainer Arrêtoir		
136	5000058381	1	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort	6	DIN6796
141	5000064294	1	pc	Niet Remache	Rivet Rivet		
142	5000065068	1	pc	Anlaufscheibe Arandela tope	Check disc Disque		
143	5000048060	1	pc	Seilscheibe Polea	Starter pulley Poulie de démarrage		
144	5000048061	1	pc	Rückholfeder Resorte	Spring Ressort		
149	5000048063	1	pc	Startergehäuse Caja del arrancador	Starter housing Carter de démarreur		
151	5000104548	1	pc	Starterseil Cuerda de arranque	Starter rope Corde de starter		
155	5000153125	1	pc	Zündkerzenstecker Capuchón de bujía	Spark plug (terminal) cap Capuchon de bougie		
156	5000076521	1	pc	Zündkabel Cable del encendido	Ignition cable Câble d'allumage		
161	5000086710	1	pc	Sicherungsmutter Contratuerca	Lock nut Contre-écrou	M3	DIN985
422	5000176400	1	pc	Zylinder Mit Kolben Cilindro con pistón	Cylinder with piston Cylindre avec piston		
423	5000045904	1	pc	Kolbenring Aro de pistón	Piston ring Segment de piston	45 x 1,5	DIN70910
424	5000012257	2	pc	Drahtsprengtring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	A12	DIN73123
425	5000012199	1	pc	Kolbenbolzen Pasador de pistón	Piston pin Axe de piston		
426	5000047348	1	pc	Schutzschlauch Manguito	Sleeve Douille		
427	5100009982	1	pc	Kurbelgehäuse Kpl. Cárter cpl.	Crankcase cpl. Carter cpl.		



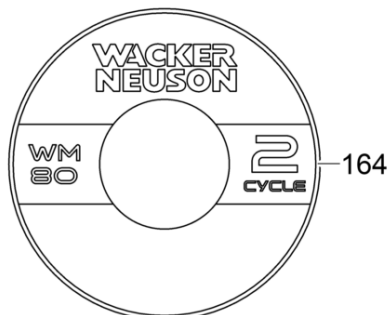
200_5000183841003001

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000182757	1	pc	Flachkopfschraube Tornillo de cabeza de cono achatado	Pan head screw Vis ber		
2	5000222013	1	pc	Deckel Cubierta	Cover Couvercle		
3	5000182759	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
4	5000182760	1	pc	Membran Kpl. Diafragma compl.	Diaphragm cpl. Diaphragme compl.		
5	5000182761	1	pc	Sieb Tamiz	Screen Tamis		
6	5000175300	4	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
7	5000182762	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
8	5200008316	1	pc	Chokewelle Kpl. Eje estrangulador compl.	Choke shaft cpl. Arbre étrangleur compl.		
9	5000182764	1	pc	Abstandsstück Espaciador	Spacer Entretoise		
10	5000182765	1	pc	Gashebel Palanca de regulador	Throttle lever Lever des gaz		
11	5000182766	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
12	5000183351	1	pc	Drehung Unión giratoria	Swivel Pivot		
13	5000182768	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
14	5000182769	1	pc	Einlaßventil Válvula de admisión	Inlet valve Soupape d'admission		
15	5000182770	1	pc	Hebel Palanca	Lever Lever		
16	5000182771	1	pc	Stift Pasador	Pin Goupille		
17	5000222015	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
18	5000175306	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
19	5000182772	1	pc	Stopfen Tapón	Plug Bouchon		
20	5000183357	1	pc	Gasreglerklappe Válvula de estrangulación	Throttle valve Étrangleur		
21	5000175305	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
22	5000175307	4	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
23	5000182773	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
24	5000182774	1	pc	Birne Bombilla	Bulb Ampoule		
25	5000180019	1	pc	Ventil Válvula	Valve Soupape		
26	5000182775	1	pc	Entlüftungsventil Kpl. Purgador de aire compl.	Air purge cpl. Robinet purgeur d'air compl.		
27	5000182776	1	pc	Membran Kpl. Diafragma compl.	Diaphragm cpl. Diaphragme compl.		
28	5000182777	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		

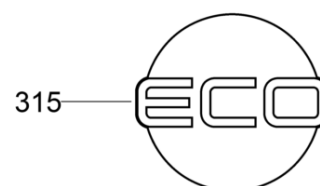
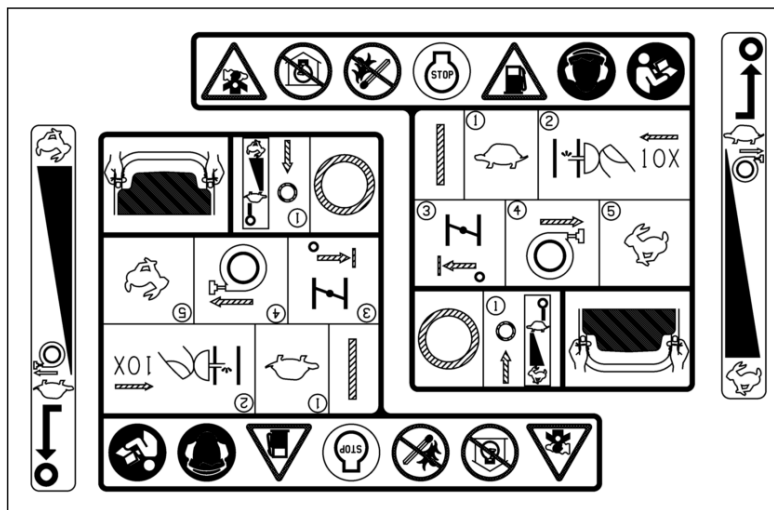
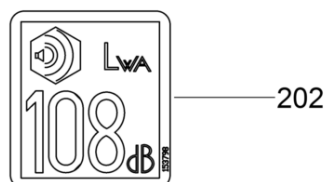
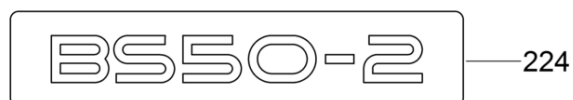
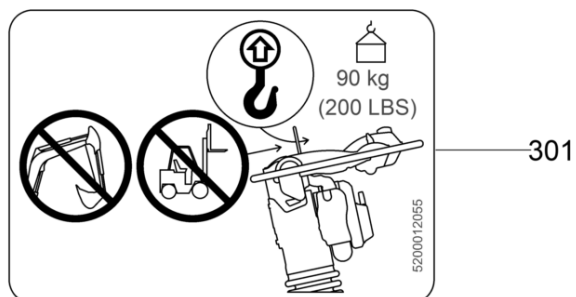
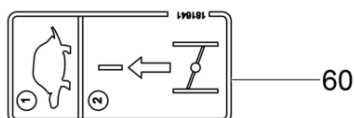
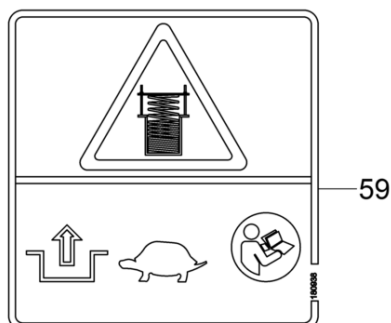


200_5000183841003001

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
29	5000182784	1	pc	Düse Tobera	Nozzle Ajutage		
30	5000182778	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
31	5000175319	1	pc	Nadel Aguja	Needle Aiguille		
32	5000182779	1	pc	Nadelventil Válvula de aguja	Needle valve Soupape à pointeau		
33	5000175310	1	pc	Leerlaufeinstellschraube Tornillo de velocidad de ralenti	Idle speed screw Vis de régime de ralenti		
34	5100028371	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
35	5000182781	1	pc	Gasreglerwelle Kpl. Eje de mariposa compl.	Throttle shaft cpl. Arbre des gaz compl.		
36	5000182782	1	pc	Chokehebel Palanca estrangulador	Choke lever Levier - étrangleur		
37	5100028373	1	pc	Hülse Manguito	Sleeve Douille		
38	5000175315	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
39	5000182310	1	pc	Drosselventil Válvula estranguladora	Choke valve Soupape d'étranglement	17mm OD	
40	5000183841	1	pc	Walbro Vergaser Carburador de walbro	Walbro carburetor Walbro carburateur	11,10mm	
41	5100028374	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	0,30 ID x 0,19	
42	5000171010	1	pc	Vergaserwartungssatz Juego de reparación del carburador	Carburetor repair kit Jeu d'entretien du carburateur		

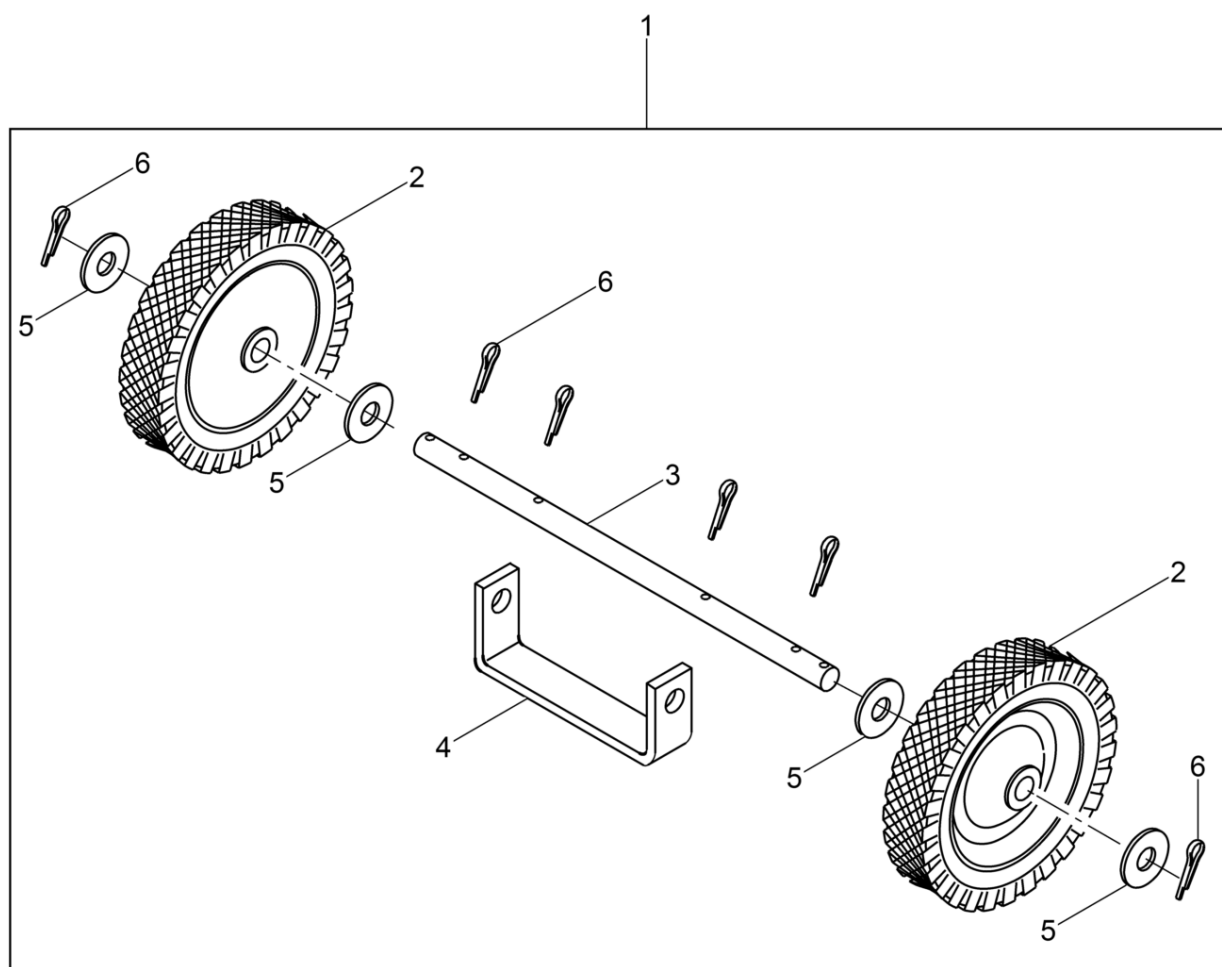


164



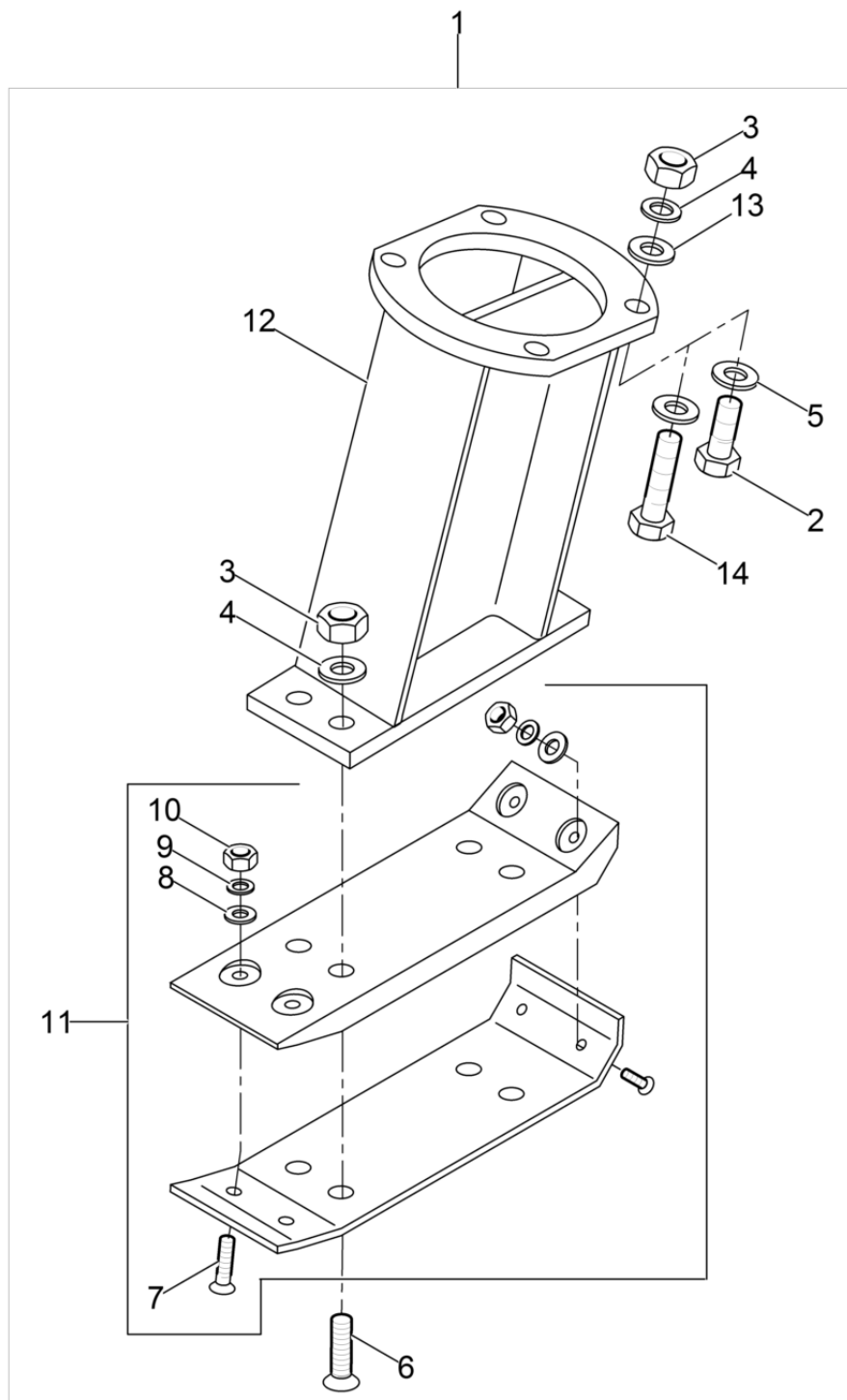
200_5200000652101010

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
59	5000180938	1	pc	Aufkleber-Federn Unter Spannung Calcomania-resortes comprimidos	Label-compressed spring Autocollant-ressorts comprimés		
60	5000181641	1	pc	Aufkleber-Choke Calcomania-estrangulador	Label-choke Autocollant-étrangleur		
164	5200015661	1	pc	Aufkleber, Aufwicklung WM80 Rótulo-retroceso wm80	Label-recoil wm80 Étiquette-recul wm80		
202	5000153798	1	pc	Aufkleber-Schalleistungspegel Calcomania-potencia acústica	Label-sound power Autocollant-puissance acoustiq		
224	5200011925	2	pc	Aufkleber (BS 50-2) Calcomania (bs 50-2)	Label-bs 50-2 Autocollant (bs 50-2)		
280	5200000315	1	pc	Aufkleber-Choke Calcomania-estrangulador	Label-choke Calcomania-estrangulador		
301	5200012055	1	pc	Aufkleber, Hebepunkt Rótulo-punto de elevación	Label-lifting Étiquette-point de levage		
315	5200017613	1	pc	Aufkleber-ECO Calcomania-eco	Label-eco Autocollant-eco		



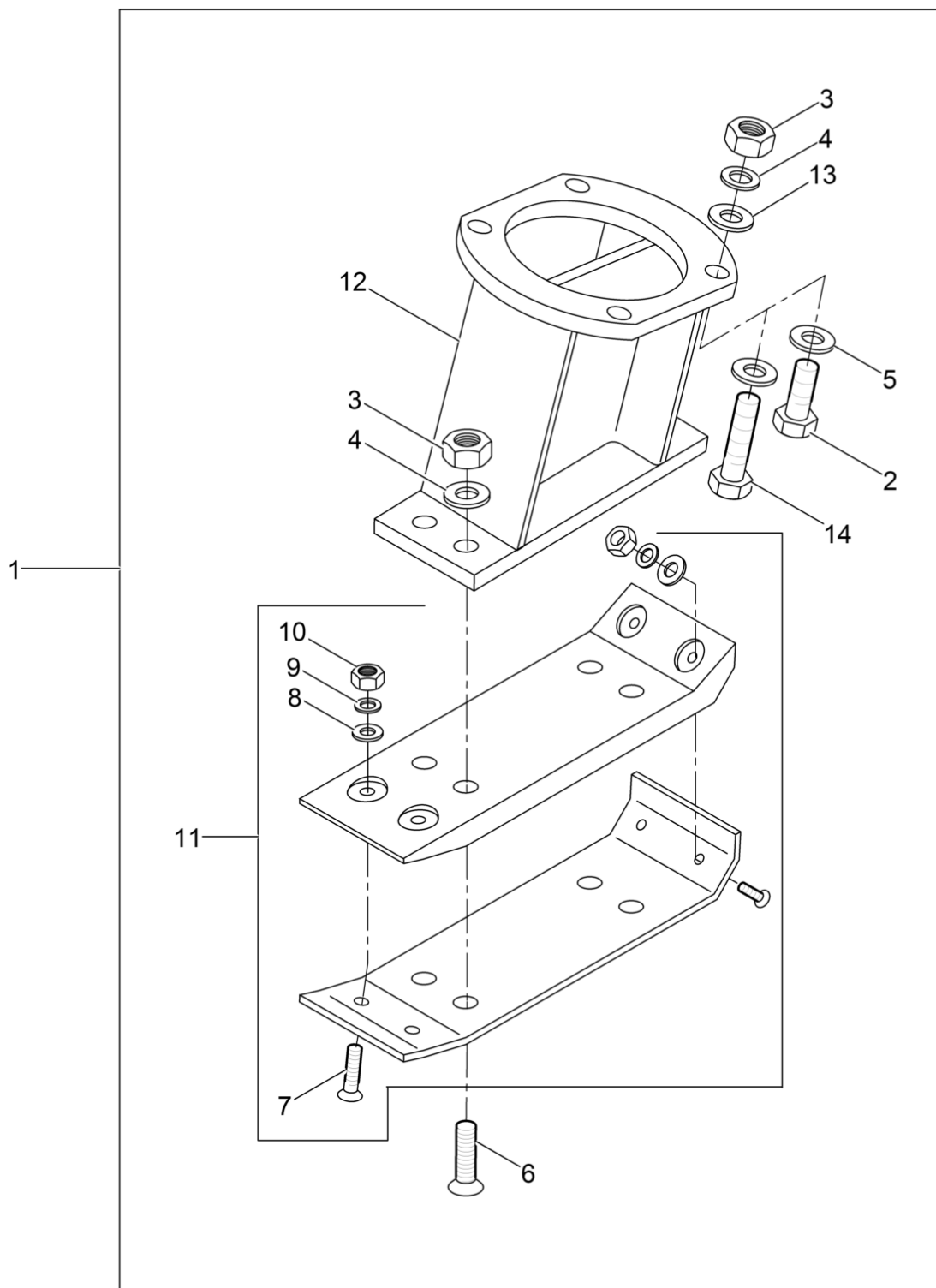
200_5000086264001001

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000086264	1	pc	Rädersatz Juego de rueda	Wheel kit Jeu de roue		
2	5000086043	2	pc	Rad Rueda	Wheel Roue	10,5 x 3,5	
3	5000086262	1	pc	Achse Eje	Axle Essieu		
4	5000086263	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
5	5000010618	4	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		ISO7090
6	5000010499	6	pc	Splint Chaveta	Split Goupille	3,2 x 25	ISO1234



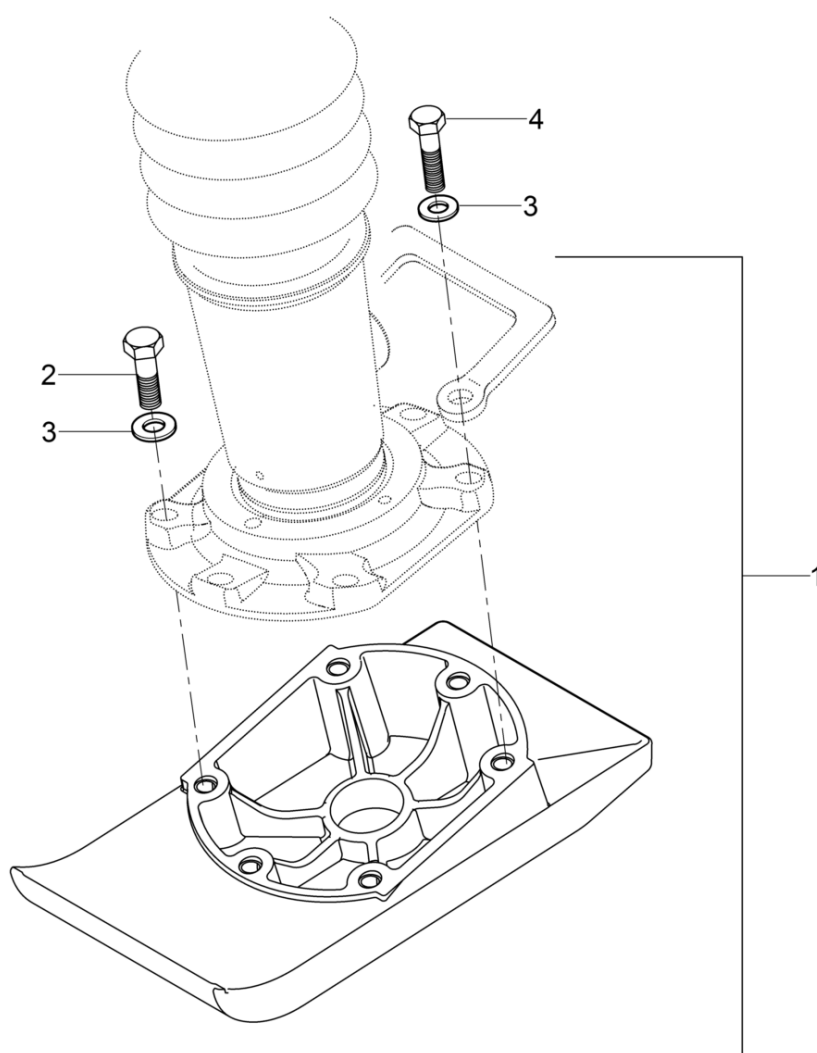
200_5000161310001001

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000161310	1	pc	Stampfeinsatz Placa de pisón	Ramming shoe kit Sabot de frappe	305mm/12in	
2	5000011301	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 50 63Nm/46ft.lbs	DIN931
3	5000010884	6	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M12	DIN934
4	5000012648	2	pc	Federring Arandela elástica	Lock washer Rondelle de ressort	A12 86Nm/63ft.lbs	DIN128
5	5000070123	8	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
6	5000011158	4	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M12 x 75 86Nm/63ft.lbs	DIN604
7	5000011193	4	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M8 x 45 25Nm/18ft.lbs	DIN604
8	5001005118	4	pc	Scheibe Arandela	Flat steel washer Rondelle		
9	5000012397	4	pc	Federring Arandela elástica	Lock washer Rondelle de ressort	A8	DIN127
10	5000010882	4	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		
11	5000077373	1	pc	Stampfeinsatz Placa de pisón	Ramming shoe kit Sabot de frappe	102mm/4in	
12	5000162832	1	pc	Verlängerung Für Stampfer Extensión para apisonador	Rammer extension Extension pour pilonneuse	305mm/12in	
13	5000010620	4	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle	12	ISO7090
14	5000011307	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 80 86Nm/63ft.lbs	DIN931



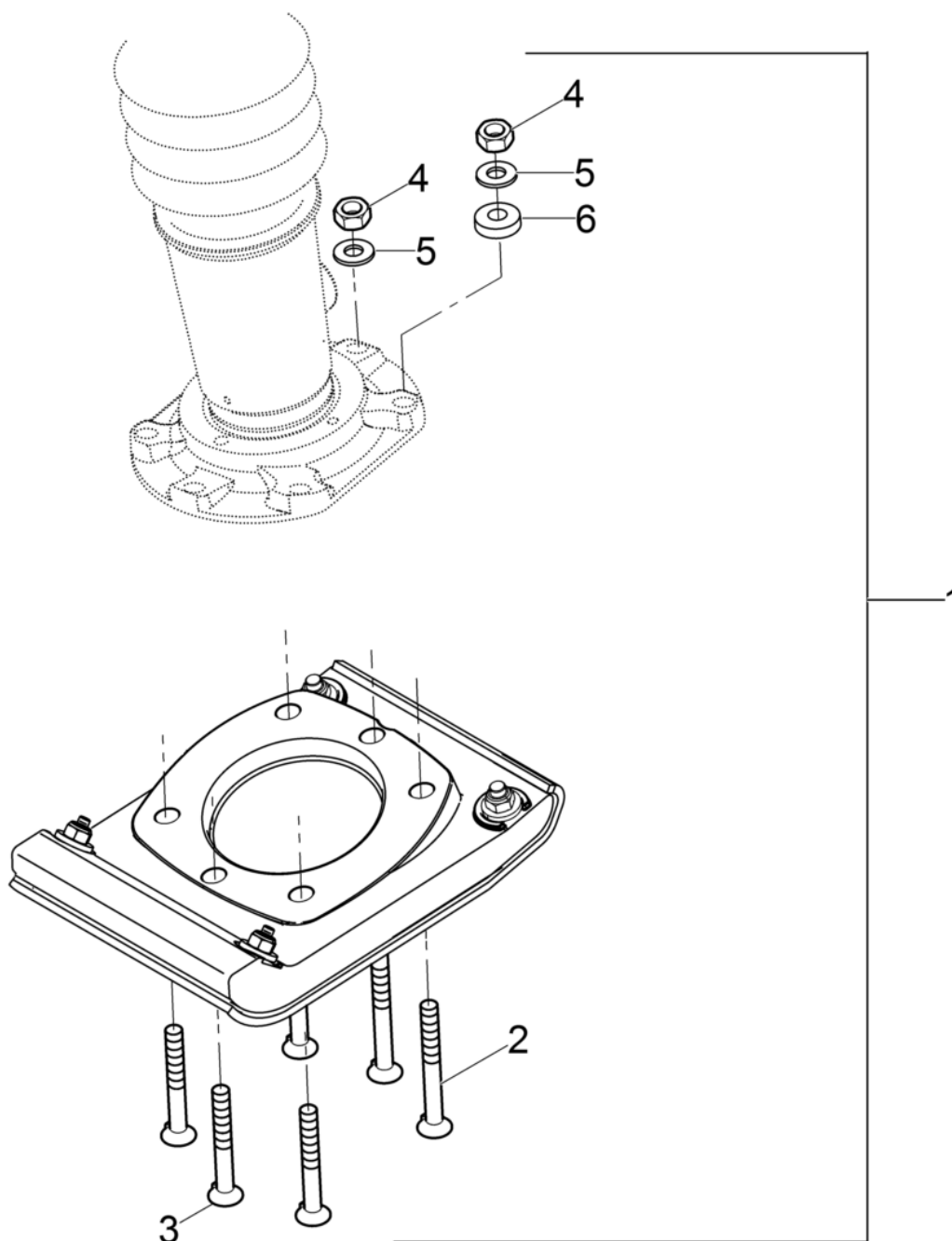
200_5000189219001001

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000189219	1	pc	Stampffußverlängerung Extensión para placa de pisón	Ramming shoe extension kit Extension pour sabot de frappe	4,00in	
2	5000011301	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 50 63Nm/46ft.lbs	DIN931
3	5000010884	6	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M12	DIN934
4	5000012648	2	pc	Federring Arandela elástica	Lock washer Rondelle de ressort	A12 86Nm/63ft.lbs	DIN128
5	5000070123	8	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
6	5000011158	4	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M12 x 75 86Nm/63ft.lbs	DIN604
7	5000011193	4	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M8 x 45 25Nm/18ft.lbs	DIN604
8	5001005118	4	pc	Scheibe Arandela	Flat steel washer Rondelle		
9	5000012397	4	pc	Federring Arandela elástica	Lock washer Rondelle de ressort	A8	DIN127
10	5000010882	4	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		
11	5000077373	1	pc	Stampfeinsatz Placa de pisón	Ramming shoe kit Sabot de frappe	102mm/4in	
12	5000189177	1	pc	Stampfeinsatzverlängerung Extensión para la placa de pisón	Shoe extension Extension pour le sabot de fra	4,00in	
13	5000010620	4	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle	12	ISO7090
14	5000011307	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 80 86Nm/63ft.lbs	DIN931



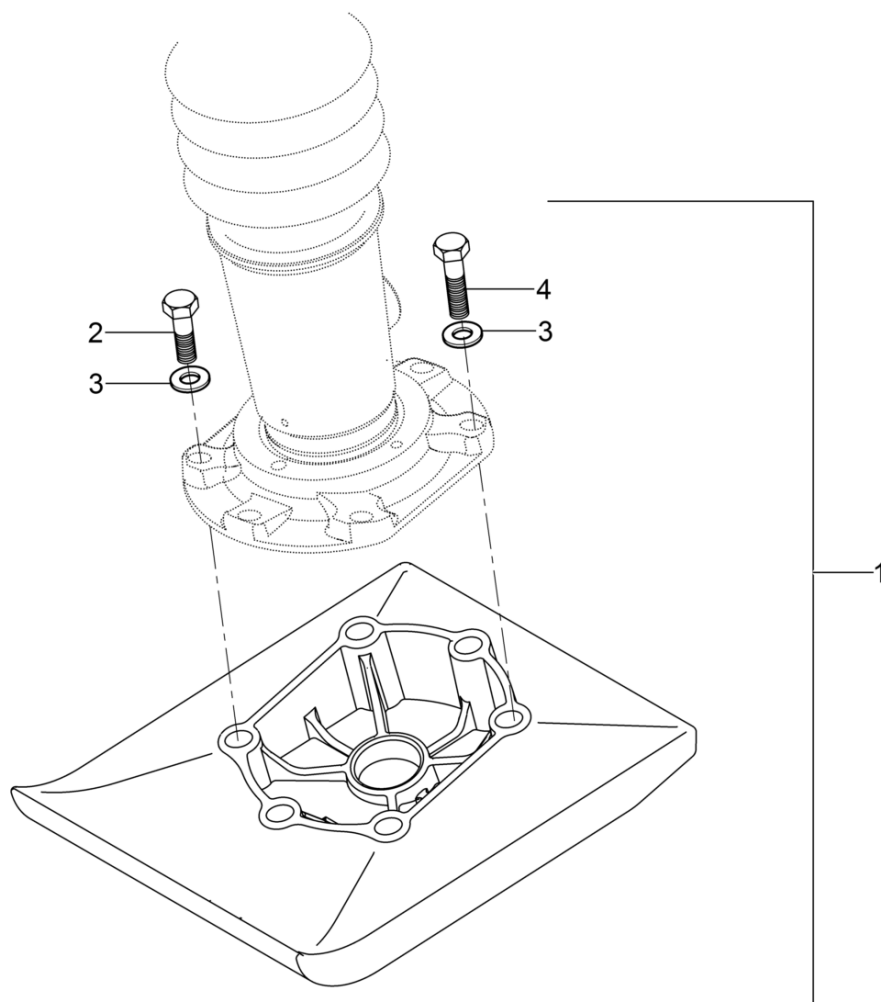
200_5000112369001001

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000112369	1	pc	Stampfeinsatz Placa de pisón	Kit-ramming shoe Sabot de frappe	150mm/6in	
2	5000011422	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 35 63Nm/46ft.lbs	DIN933
3	5000031565	6	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort		DIN6796
4	5000011304	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 65 63Nm/46ft.lbs	DIN931



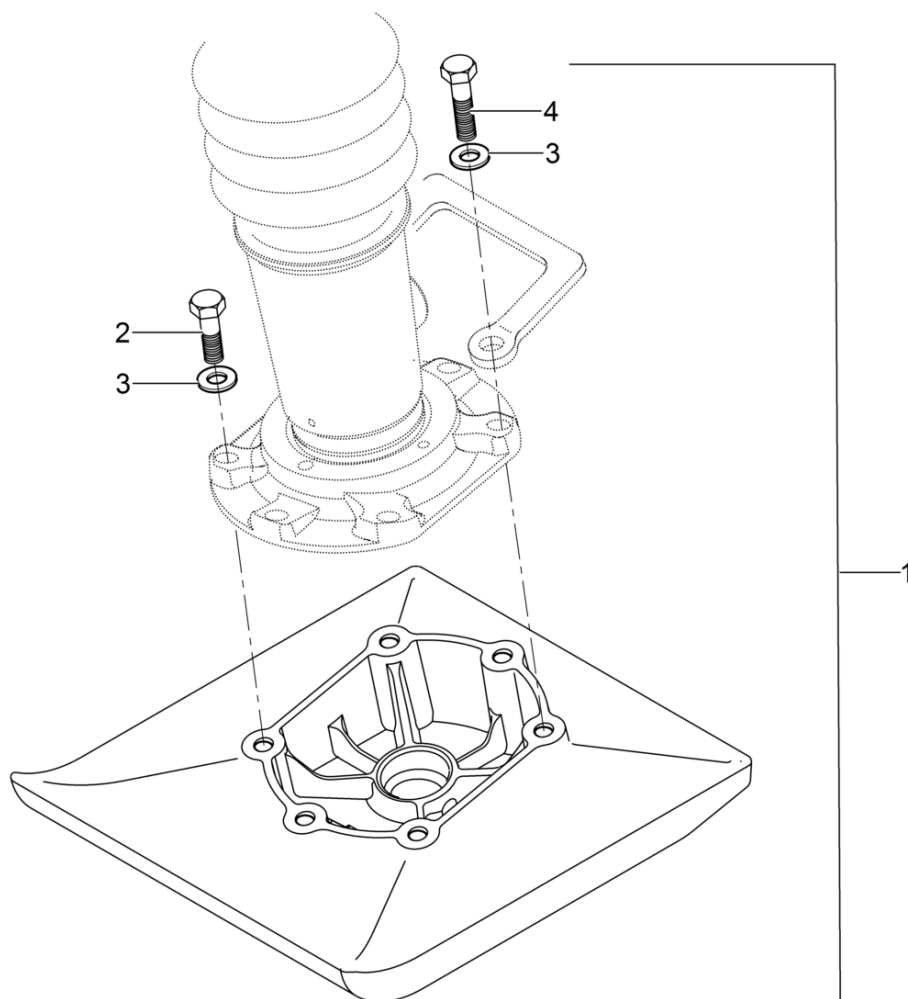
200_5000162867001001

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000162867	1	pc	Stampfeinsatz Placa de pisón	Ramming shoe kit Sabot de frappe	203mm/8in	
2	5000012983	3	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M12 x 110 86Nm/63ft.lbs	DIN604
3	5000011158	3	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M12 x 75 86Nm/63ft.lbs	DIN604
4	5000010366	6	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M12X1.75	DIN985
5	5000021465	6	pc	Sicherungsscheibe Arandela de seguridad	Lock washer Rondelle d'arrêt	HS12	
6	5000153420	2	pc	Abstandsstück Espaciador	Spacer Entretoise		



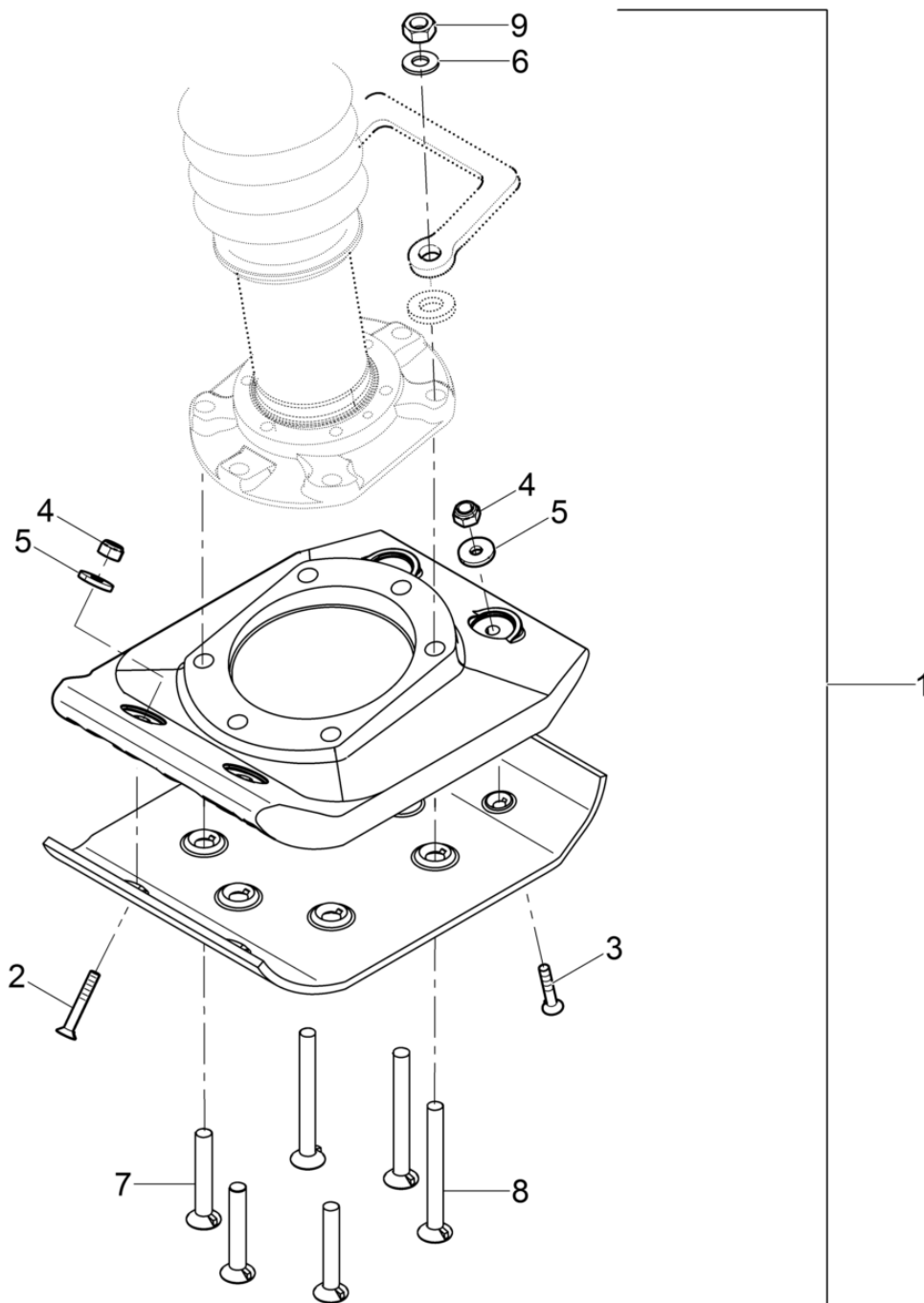
200_5000112370001001

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000112370	1	pc	Stampfeinsatz Placa de pisón	Kit-ramming shoe Sabot de frappe	250mm/10in	
2	5000011422	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 35 86Nm/63ft.lbs	DIN933
3	5000031565	4	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort		DIN6796
4	5000011304	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 65 49Nm/36ft.lbs	DIN931



200_5000112371001001

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000112371	1	pc	Stampfeinsatz Placa de pisón	Kit-ramming shoe Sabot de frappe	280mm/11in	
2	5000011422	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 35 86Nm/63ft.lbs	DIN933
3	5000031565	4	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort		DIN6796
4	5000011301	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 50 49Nm/36ft.lbs	DIN931



200_5000118105001001

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000118105	1	pc	Stampfeinsatz Placa de pisón	Ramming shoe kit Sabot de frappe	280mm/11in	
2	5000011192	2	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M8 x 50 25Nm/18ft.lbs	DIN604
3	5000011191	2	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M8 x 55 25Nm/18ft.lbs	DIN604
4	5000010367	4	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		DIN985
5	5001005118	4	pc	Scheibe Arandela	Flat steel washer Rondelle		
6	5000021465	6	pc	Sicherungsscheibe Arandela de seguridad	Lock washer Rondelle d'arrêt	HS12	
7	5000011158	3	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M12 x 75 86Nm/63ft.lbs	DIN604
8	5000012983	3	pc	Senkschraube Tornillo avellanado	Countersunk bolt Vis à tête fraisée	M12 x 110 86Nm/63ft.lbs	DIN604
9	5000010366	6	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M12X1.75 79Nm/58ft.lbs	DIN985



**WACKER
NEUSON**